

ARDESTO

ЗВОЛОЖУВАЧ ПОВІТРЯ

Інструкція з експлуатації

ULTRASONIC HUMIDIFIER

Instruction manual



USHBFX1-2300-DARK-WOOD
USHBFX1-2300-BRIGHT-WOOD
USHBFX1-2300-BLUE

Перед використанням даного пристрою, будь ласка, уважно ознайомтесь з інструкцією.

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

Зволожувач повітря — 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) — 1 шт.

Щітка для ручного чищення — 1 шт.

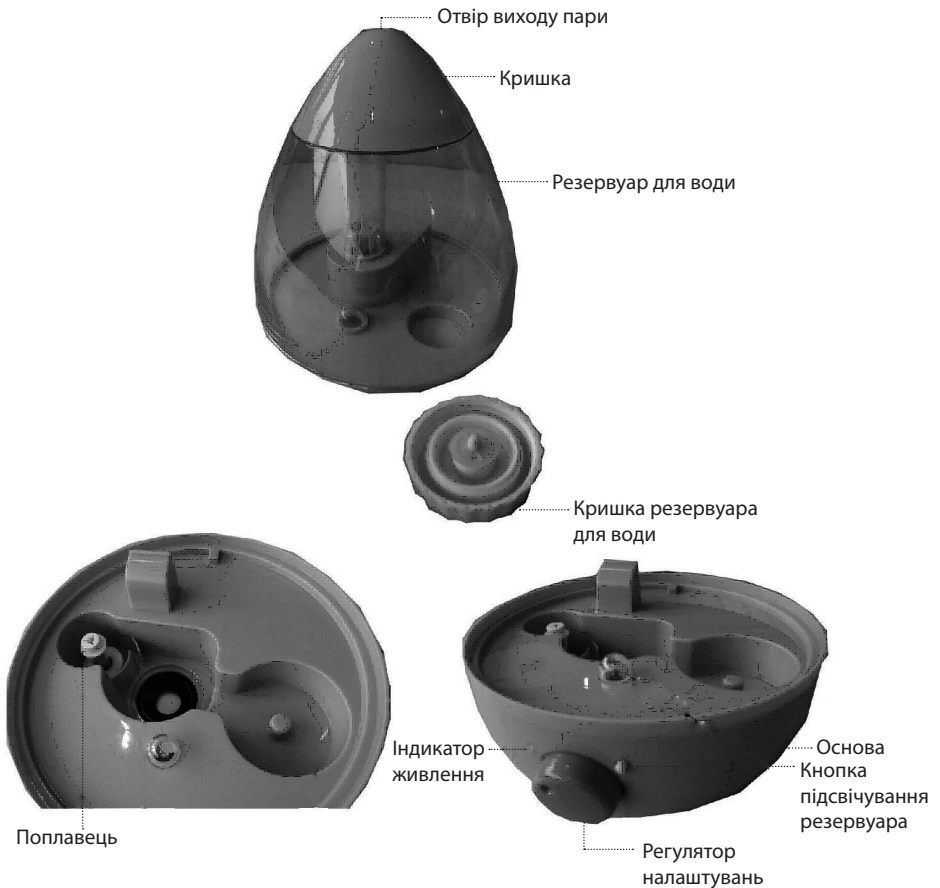
ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Під час користування електроприладами базові норми безпеки мають бути дотримані, в тому числі:

1. Уважно ознайомтесь з інструкцією.
2. Перед використанням приладу, перевірте з'єднання з електромережею.
3. Не використовуйте подвійну розетку з одночасно включеним іншим пристроєм.
4. Ні в якому разі не використовуйте пошкоджений шнур або штекер. Якщо шнур пошкоджено, його слід замінити на ідентичний по розміру і типу, звернувшись до авторизованого сервісного центру.
5. Не ставте пристрій поблизу газової плити, електричної плити, духової шафи та інших джерел тепла.
6. Встановіть пристрій на рівну, пласку поверхню, подалі від краю, заради уникнення нещасного випадку.
7. Використовуйте та зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
8. Щоб уникнути удару струмом, не занурюйте пристрій у воду.
9. Не ставте розпилувач пари під кутом. Якщо не вдається правильно встановити пристрій, перенесіть його в інше місце.

10. Не намагайтеся очистити, наповнити або нахилити пристрій під час його роботи, оскільки це може призвести до виходу його з ладу.
11. Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
12. Не використовуйте пристрій не за призначенням.
13. Пристрій призначений лише для побутового використання.
14. Збережіть цю інструкцію для майбутнього використання.

ОПИС ЧАСТИН



ЯК КОРИСТУВАТИСЬ

1. Витягніть розпилювач пари.
2. Зніміть резервуар з водою і переверніть його.
3. Відкрийте кришку резервуара для води.
4. Наповніть резервуар водою, але не до самого краю.
5. Зафіксуйте кришку на резервуарі з водою.
6. Переверніть назад резервуар з водою і встановіть на основу пристрою.
7. Встановіть розпилювач пари на місце.
8. Підключіть прилад в розетку.
9. Встановіть необхідні налаштування за допомогою регулятора.
10. Через декілька секунд пар почне виходити з відповідного отвору приладу.
11. Після завершення використання приладу завжди вимикайте його.

ПРИМІТКА:

Під час роботи пристрою на високому рівні потужності, можна чути звук крапання води, що є нормальним явищем та не свідчить про несправність пристрою.

Якщо індикатор живлення:

СИНИЙ — прилад експлуатується правильно.

ЧЕРВОНИЙ — ємність порожня (наповніть резервуар водою).

АРОМАТИЗАТОР ПОВІТРЯ

- Витягніть відділення для ароматизатора повітря з зовнішньої сторони основи.
- Витягніть з контейнера олівець ароматизатора.
- Аккуратно заповніть пляшку необхідним ароматизатором. Рекомендується використовувати піпетку.
- Встановіть олівець, засунувши його до упору.
- Замініть ароматизатор і переконайтеся, що він чітко став на своє місце.



ПРИМІТКА:

- Перед відкриттям відділення для ароматизатора спочатку необхідно зняти ємність з водою і злити воду з основи.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням від'єднайте прилад від розетки.
2. Протріть основу приладу вологою тканиною.
3. Не використовуйте абразивні матеріали для уникнення подряпин.

Як чистити резервуар для води

1. Наповніть резервуар водою.
2. Додайте м'який засіб для чищення, закрийте резервуар та добре його потрясіть.
3. Під час трясіння резервуара утримуйте його обома руками і не тримайте його за ручку.
4. Після очищення вилийте воду і прополощіть резервуар.

ПРИМІТКА:

Резервуар для води потрібно мити раз на тиждень.

Як чистити датчик та основу пристрою

1. Щоб видалити осад, налейте приблизно 2 ст.л. оцту і додайте воду в основу пристрою. Впевніться, що вона повністю покриває основу, але не до самого краю.
2. Залиште воду з оцтом хоча б на 30 хвилин.
3. Почистіть осад в місцях його утворення. Використовуйте спеціальну щітку або будь-яку іншу м'яку щітку.
4. Вилийте суміш, після чого ретельно промийте основу пристрою.

ПРИМІТКА:

Чистіть датчик та основу пристрою хоча б раз на місяць, для попередження накопичення осаду.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Вирішення
Зволожувач повітря взагалі не працює.	Впевніться, що пристрій правильно увімкнено в розетку і регулятор пари також увімкнено.
Світловий індикатор увімкнено, але аерозоль не розпилюється, або розпилюється дуже слабо.	Впевніться, що нічого не заважає виходу пари на зовні (вихід пари не заблоковано). Перевірте чи є вода у резервуарі.
Поява білого пилу навколо зволожувача.	Вода, яку ви використовуєте, може містити мінеральні домішки. Замініть її на фільтровану або дистильовану.
Поява дивного запаху.	Помийте резервуар. Залиште його відкритим на деякий час.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн та технічні характеристики пристрою, які не впливають на експлуатаційні показники якості, без попереднього повідомлення.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Before operating this appliance, please read these instructions completely.

DELIVERY SET:

Ultrasonic humidifier — 1 pc.

Manual (warranty card included) — 1 pc.

Cleaning brush for ultrasonic device — 1 pc.

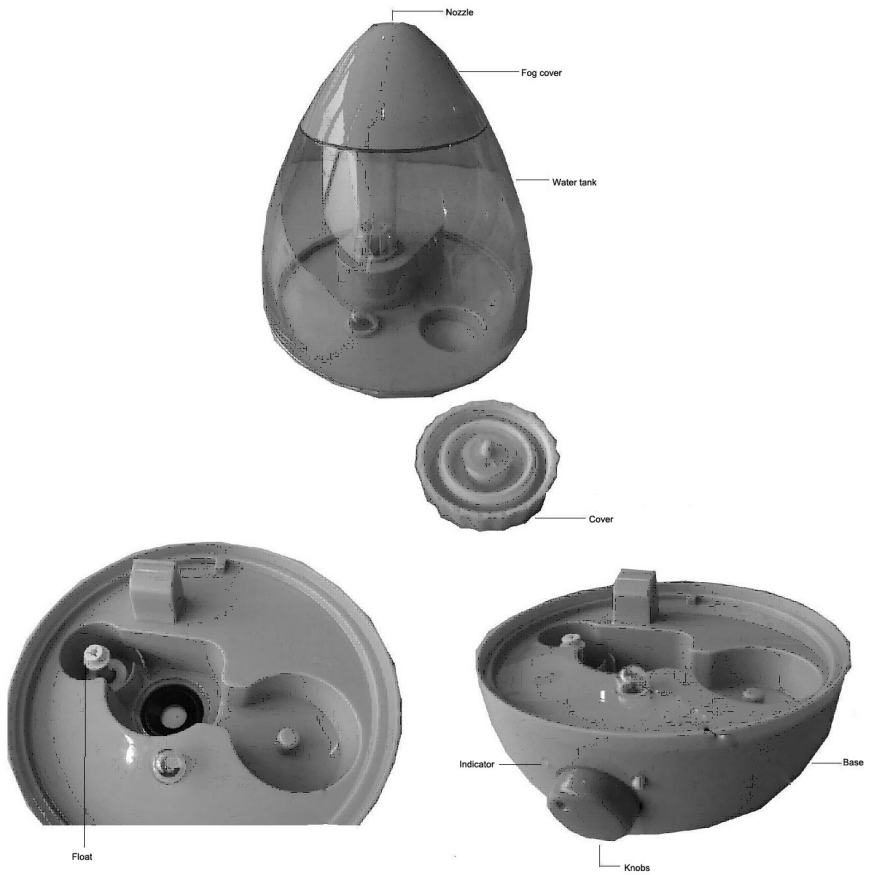
IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions carefully.
2. Before using the unit, check if the voltage indicated corresponds with the convenience outlet.
3. Do not use two-way socket with other appliance.
4. Do not use any appliance with a damaged cord or plug. If the cord is damaged it should be replaced with the same type and size or bring the unit to the nearest authorized service center.
5. Do not place the unit near gas stove, electric stove or in a heated oven.
6. Put the unit on flat stable surface; keep it away from the edge of counter to avoid accident.
7. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
8. To protect against electric shock, do not immerse the base in water.
9. Do not force the Adjustable Mist Nozzle to a certain angle. To adjust the angle, resettle it.
10. Do not attempt to empty, fill and tilt the humidifier while it is working.

11. Do not use the unit for outdoor use.
12. Do not use this unit other than its intended use.
13. For household use only.
14. Save this instruction for future reference.

DESCRIPTION OF PARTS



HOW TO USE

1. Remove the Adjustable Mist Nozzle.
2. Lift the Water Tank and turn upside down.
3. Open the Water Tank Cover.
4. Fill the Water Tank with water but not all the way to the water tank rim.
5. Lock the Cover back on.
6. Turn the Water Tank upside down and return to the base.
7. Put the Adjustable Mist Nozzle back on.
8. Plug the unit into the convenience outlet.
9. Turn the Mist Control Knob to the desired setting.
10. After a few seconds mist will start emitting out of the Adjustable Mist Nozzle.
11. Turn OFF after use.

NOTE:

It is normal to hear a dripping sound when mist output is at a high level.

If the Power Indicator:

BLUE — the unit is functioning properly.

RED — the unit is empty (refill water tank).

AIR FLAVOR

- Pull out the air flavor compartment from the bottom of the base.
- Remove the flavor pencil from the container.
- Carefully fill the bottle with the necessary flavor.
A pipette is recommended.
- Set the pencil by pushing it all the way in.
- Replace the flavor and make sure it is firmly in place.

**NOTE:**

- Before opening the flavor compartment, first remove the water container and drain the water from the base.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the unit from the convenience outlet before cleaning.
2. Wipe the base of the unit with damp cloth.
3. Do not use abrasive materials to avoid scratches.

How to Clean the Water Tank

1. Fill the water tank with water.
2. Put a mild detergent and then shake it well.
3. While shaking, hold it with both hands and do not hold it with the handle.
4. After shaking, remove the water and rinse it thoroughly.

NOTE:

The water tank should be cleaned once a week.

How to Clean the Transducer & Water Basin

1. To remove the water residue, pour approximately 2 tbsp. of white vinegar and add water into the water basin. Make sure it fills the entire water basin but not all the way to the rim.
2. Leave the water with vinegar for at least one half hour.
3. Brush the solution in the transducer and in the areas encrusted with water residue. Use the brush provided by the unit or with soft bristled brush.
4. Discard the solution and rinse it thoroughly.

NOTE:

Clean the Transducer & Water Basin at least once a month to prevent the accumulation of water residue.

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
Humidifier does not work at all.	Make sure it is properly plugged into the convenience outlet and the Mist Control Knob is in ON position.
The Light Indicator is on but no mist or very little is being emitted.	Make sure that nothing blocks the Adjustable Mist Nozzle. Check if there is water in the tank.
White dust appears outside the humidifier.	The water you are using might have too minerals. Change to distilled or filtered water.
If there is a strange odor.	Clean the water tank. Leave the water tank open without the cover for some time.

The manufacturer reserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями АСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування).

Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаківці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задовлення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual. Service life of the product is 5 years. In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card. If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by SC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card. In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law of Ukraine «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні plomb встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талони на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

ARDESTO